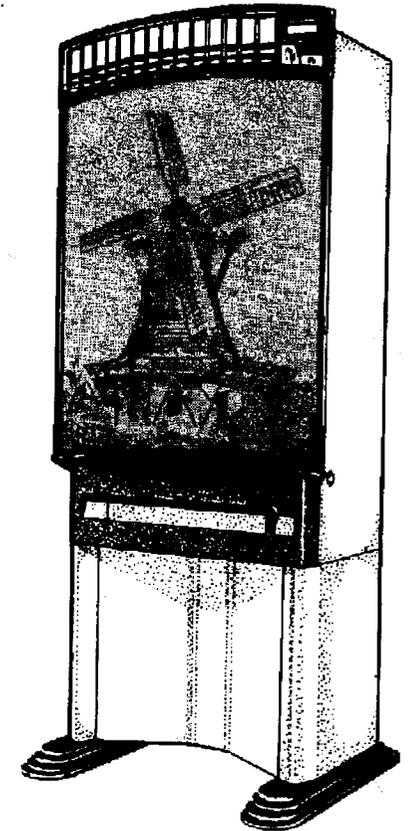




# AZKOYEN



Español

Manual de Puesta en Marcha

## Línea Panoramic

Modelos P6, P8, P14 y P21

1ª Edición, 25-X - 95

*Este documento contiene información de propiedad privada protegida por la legislación sobre la propiedad intelectual.*

*Quedan reservados todos los derechos. No se permite fotocopiar, reproducir o traducir a otro idioma parte alguna de este documento sin el consentimiento previo por escrito de **Azkoyen**.*

© 1995 Azkoyen, reservados todos los derechos.

**Azkoyen**, se reserva el derecho a introducir las mejoras derivadas de su constante investigación en el presente modelo, sin previo aviso.

Depósito legal: Z-1977-93

## Indice

	<i>Páginas</i>
<b>CARACTERISTICAS GENERALES .....</b>	<b>1 y 2</b>
Productos a vender	
Contenedor de producto	
Número de selecciones	
Control de operación .....	1
Precios de venta	
Devolución	
Especificaciones eléctricas	
Estética	
Dimensiones y peso	
Temperatura de funcionamiento	
Inclinación de funcionamiento .....	2
<b>INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA .....</b>	<b>3 y 4</b>
Instalación eléctrica	
Para instalar una máquina adosada a la pared .....	3
Tornillos para transporte	
Nivelado	
Conexión	
Programación	
Carga de monedas de devolución	
Carga de productos	
Verificaciones y arranque .....	4
<b>DESARROLLO DE UN SERVICIO .....</b>	<b>5</b>
<b>DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA .....</b>	<b>6 a 8</b>
Contenedores de Producto .....	6
Extractores de producto	
Mecanismo de monedas .....	7 y 8
<b>AUTOCHEQUEO Y PROGRAMACION .....</b>	<b>9 a 11</b>
<b>SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>12 a 14</b>
Anomalías .....	12
Cambio de marca y precio	
Para vender encendedores	
Adaptación a distintos formatos .....	13 y 14
<b>LIMPIEZA EXTERIOR .....</b>	<b>14</b>
<b>ACCESORIOS .....</b>	<b>14</b>



**Azkoyen**, garantiza que estas máquinas cumplen con las siguientes directivas:

Directiva CE de máquinas DSM 89/392/CEE y sus modificaciones

Directiva CE de baja tensión DBT 73/23/CEE y sus modificaciones

Directiva CE de compatibilidad electromagnética EMC 89/336/CEE y sus modificaciones

# Características generales

modelos **P-6, P-8, P-14 y P-21**

## Productos a vender

Tabaco en formato estándar y encendedores en 6, 8, 14 ó 21 selecciones. En general y salvo contadas excepciones, pueden vender cualquier formato cuyas dimensiones (en milímetros) estén comprendidas en la siguiente tabla:

<b>Formato</b>	<b>Grueso</b>	<b>Ancho</b>	<b>Largo</b>
<i>Estándar</i>	20 a 26	52 a 60	79 a 89
<i>Corto</i>			65 a 75
<i>Largo</i>			95 a 104
<i>Ancho (25 cigarrillos)</i>			60 a 75

## Contenedor de producto

Está dividido en parrillas de varios canales. Los tabiques interiores y los elementos de extracción son móviles y permiten adaptar el contenedor a una gran variedad de formatos, en función de la demanda.

**Capacidad:** 30 paquetes de formato estándar (20 cigarrillos) por canal. Excepto en P-8, con 4 canales de 30 paquetes y otros cuatro de 13 paquetes.

## Número de selecciones

Una selección por canal con precios independientes.

## Control de operación

Mediante un pequeño teclado la máquina le «responde» a través de la pantalla informativa situada en la puerta. Pulsando su teclado, Vd. puede realizar cualquier operación:

- **Vaciado automático** y contabilizado de las existencias de monedas.
- **Programación de un precio** para cada selección.
- **Obtener la contabilidad** de unidades vendidas en cada selección y el importe en pesetas del total de las ventas realizadas durante amplios periodos de tiempo, a su elección.
- **Poner en hora el reloj** digital.
- **Tener información precisa** sobre el estado de la máquina: el sistema de autochequeo memoriza las anomalías habidas durante el tiempo de servicio para informarle de ellas cuando Vd. se lo pida. Además, si se produce una avería que impida el funcionamiento normal, automáticamente pone la máquina fuera de servicio y se lo advierte en la pantalla de la puerta.

**Precios de venta** Uno para cada canal. Su cuantía puede oscilar entre 5 y 9.995 ptas, a cobrar en monedas de: **5, 10, 25, 50, 100, 200 y 500** ptas. Para ello, todos los modelos incorporan un Monedero desarrollado por **Azkoyen**, que se encarga de la admisión, clasificación y devolución de moneda.

**Devolución** Se realiza en monedas de **5, 25 y 100** (antiguas o nuevas). La máquina dispone de un sistema para vaciado automático. Capacidad de monedas en depósito:

Tipo de moneda, en pesetas	5	25	100
Número de piezas, en unidades	106	93	64

**Especificaciones eléctricas** Vea la placa de características colocada en el lateral o la trasera de la máquina.

Consumo medio, 30w h.

Tolerancia de la tensión de alimentación:  $\pm 10\%$ .

**Estética** El frontal alberga un gran expositor fotográfico iluminado desde el interior. El cliente puede elegir entre varias fotografías o colocar su propia publicidad.

**Dimensiones (mm.)  
y Peso (en Kg.)**

Modelo	Alto	Ancho	Fondo	Peso
<b>P-6</b>	1.043	616	210	55
<b>P-8</b>	1.043	616	210	56
<b>P-14</b>	1.519	616	350	92
<b>P-21</b>	1.519	616	505	116

**Temperatura de funcionamiento** El entorno de temperatura adecuado es de 0° a 60° entre el 35 y el 95% de humedad relativa.

**Inclinación de funcionamiento** Puede funcionar correctamente con un desnivel máximo de 5°, tanto frontal como lateralmente.

## INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA

### Instalación eléctrica

La tensión de la instalación eléctrica debe corresponder con el voltaje indicado en la placa de características y no exceder de  $\pm 10\%$

La potencia máxima consumida según la placa de características.

Asegúrese de que la instalación eléctrica, enchufe e interruptor automático tengan las dimensiones adecuadas para el consumo de la máquina.

*Importante: la clavija del enchufe de la máquina tiene toma de tierra. Es necesario que la base esté conectada a una buena toma de tierra. El fabricante declina toda responsabilidad en aquellos casos en que no se cumplan las condiciones anteriores.*

**ATENCIÓN: LA MÁQUINA TIENE ELEMENTOS CON TENSIONES PELIGROSAS. NO DESCONECTE NINGÚN ELEMENTO EXCEPTO LOS EXTRACTORES. SÓLO ESTA AUTORIZADO EL SERVICIO TÉCNICO.**

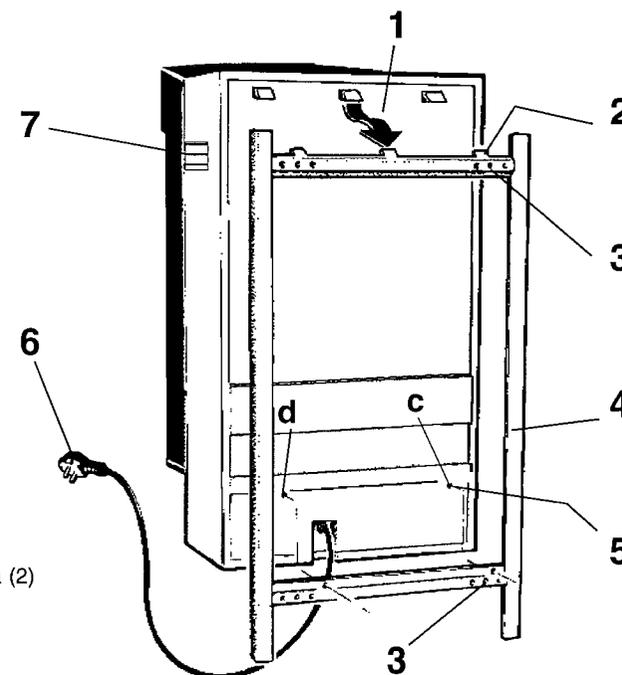


Figura 1

- 1 Mueble
- 2 Patillas
- 3 Taladros anclaje pared
- 4 Soporte
- 5 Taladros fijación máquina (2)
- 6 Clavija conexión red
- 7 Placa de características

### Para instalar una máquina adosada a la pared

Fije el soporte a la pared eligiendo un taladro de cada grupo de tres (3, fig. 1). Cuatro en total, los que más le convengan.

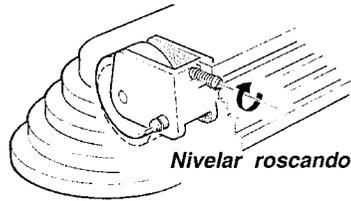
A continuación cuelgue la máquina asegurándose de que las tres patillas quedan enganchadas. Fijela desde el interior del mueble atornillando a través de los dos taladros c y d ( primero tendrá que abrirlos, golpeándolos con la punta de un atornillador por ejemplo). Vea figura 1.

## Tornillos para transporte

Retire un tornillo que fija la parrilla abatible de la puerta y se accede a él a través del canal nº 2 (véalo en 5, fig. 7).

## Nivelado

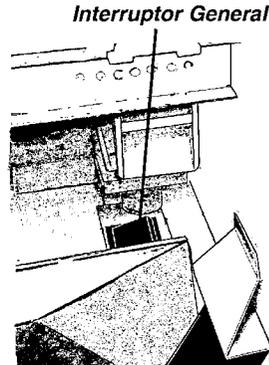
Cuando instale su máquina en el suelo sobre una consola. Una vez emplazada, puede nivelarla regulando la altura de las ruedas delanteras de las bases como se indica en detalle adjunto.



Nivelar roscando

## Conexión

Conecte la máquina a la red y accione el interruptor general. Compruebe que, en la puerta, se ilumina la pantalla informativa: .... durante unos segundos. A continuación puede aparecer el rótulo **OUT**, si los precios están sin programar. En tal caso, ponga la máquina en programación (ver pág.. 9).



Interruptor General

## Programación

La máquina **no funciona sin programar los precios**; para hacerlo, siga las instrucciones que se facilitan en la pág.. 10.

## Carga de monedas de devolución

Siga las instrucciones de la figura , pág. 8.

## Carga de productos

Tenga presente la correspondencia entre canales, pulsadores de precio y seleccione indicadores de marca (pág. 9).

Si carga tabaco, compruebe que los paquetes no están pegados entre sí; cuando se trate de un canal especial de encendedores respete la posición reflejada en la figura 6, **siempre**. Cuando haya acabado, no olvide cerrar las varillas retentoras (sin oprimir el producto).

## Verificaciones y arranque

Cierre la puerta y pida, como mínimo, un servicio de cada canal. Compruebe la extracción, la devolución en los tres tipos de moneda y la correcta programación de los precios. Terminada ésta prueba, pídale las cifras contables (pág. 10) y, una vez verificada, póngalas de nuevo a cero (**Borrado contabilidades Pr42**) y salga de las funciones (ver **Programación**) mediante **Pr 0**.

## Desarrollo de un servicio

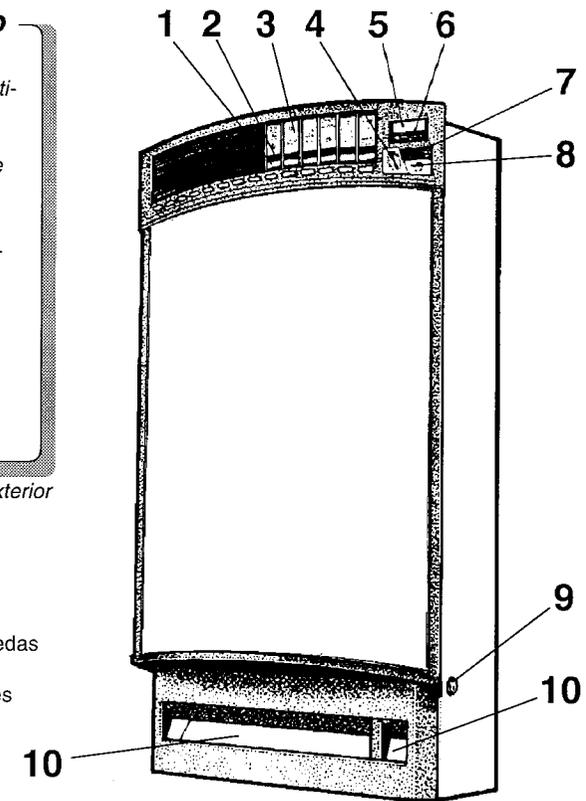
A medida que introduzca sus monedas (4), la pantalla informativa (5) reflejará el importe de las aceptadas por la máquina; las rechazadas caerán directamente al cajetín de monedas (10) para que Vd. pueda recuperarlas.

Cuando haya alcanzado (o rebasado) el precio de la selección deseada (2), oprima el pulsador (1) y la máquina terminará el servicio en breves segundos: el producto en el colector (11) y el cambio, si corresponde, en 10.

Modelo P6: vista exterior

## Figura 2

- 1 Pulsador de selección
- 2 Precio de selección
- 3 Expositor de marca 30x50 mm.
- 4 Ranura de introducción de monedas
- 5 Pantalla informativa
- 6 Relación de monedas aceptables
- 7 Rótulos de agotado
- 8 Pulsador de recuperación
- 9 Cerradura
- 10 Cajetín de monedas
- 11 Colector de producto



## Incidencias posibles a lo largo de un servicio

<b>Si un producto está agotado</b>	Al pulsar ésta selección, la máquina lo advierte con un rótulo indicativo: <b>Agotado Producto, Elija Otro...</b> con luz intermitente (7), reforzada con una señal acústica. El usuario puede elegir otra marca (agregando monedas si fuera preciso), o recuperar su dinero (8 y 9).
<b>No hay cambios</b>	Antes de realizar un servicio que exija cambios, el sistema de control comprobará las existencias de moneda. Si no puede completar la devolución, aparece un rótulo intermitente combinado con una señal acústica: <b>Importe Exacto....</b>
<b>Recuperación automática</b>	Cuando hayan transcurrido 30 segundos sin pulsar ninguna selección desde que se introdujo la última moneda, la máquina recupera automáticamente.
<b>En caso de apagón</b>	El sistema de control guarda el importe de las monedas introducidas y, al restablecerse la corriente de red, <b>termina el servicio normalmente.</b>

## Descripción de las máquinas

Modelo P14:  
vista general

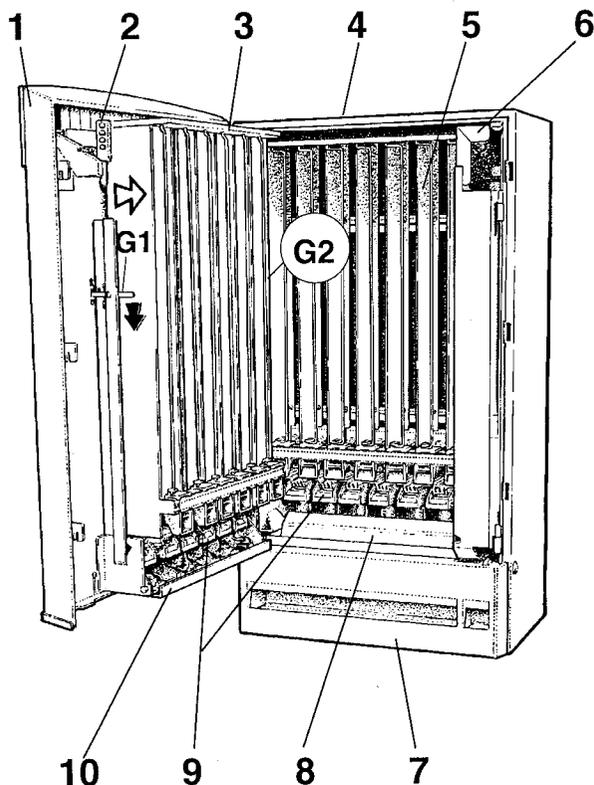


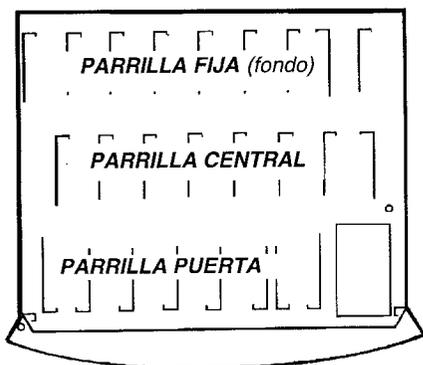
Figura 3

- 1 Puerta
- 2 Teclado de programación
- 3 Parrilla puerta (abatible)
- 4 Mueble
- 5 Parrilla mueble (fija)
- 6 Mecanismo de moneda
- 7 Boca de salida
- 8 Rampa caída producto
- 9 Módulos extractores
- 10 Soporte abatible

## Contenedores de producto

Los canales están formados por tabiques independientes y móviles, atornillados «en parrilla». Cada parrilla cuelga de un soporte móvil o fijo, equipado con un grupo de módulos de extracción. Vea un esquema del modelo P21: una parrilla fija y dos móviles.

### Detalle contenedor modelo P21



El modelo P14 está equipado con dos parrillas: la fija al fondo del mueble y la de la puerta; el P6 y P8 únicamente monta la parrilla de la puerta.

### Parrillas móviles

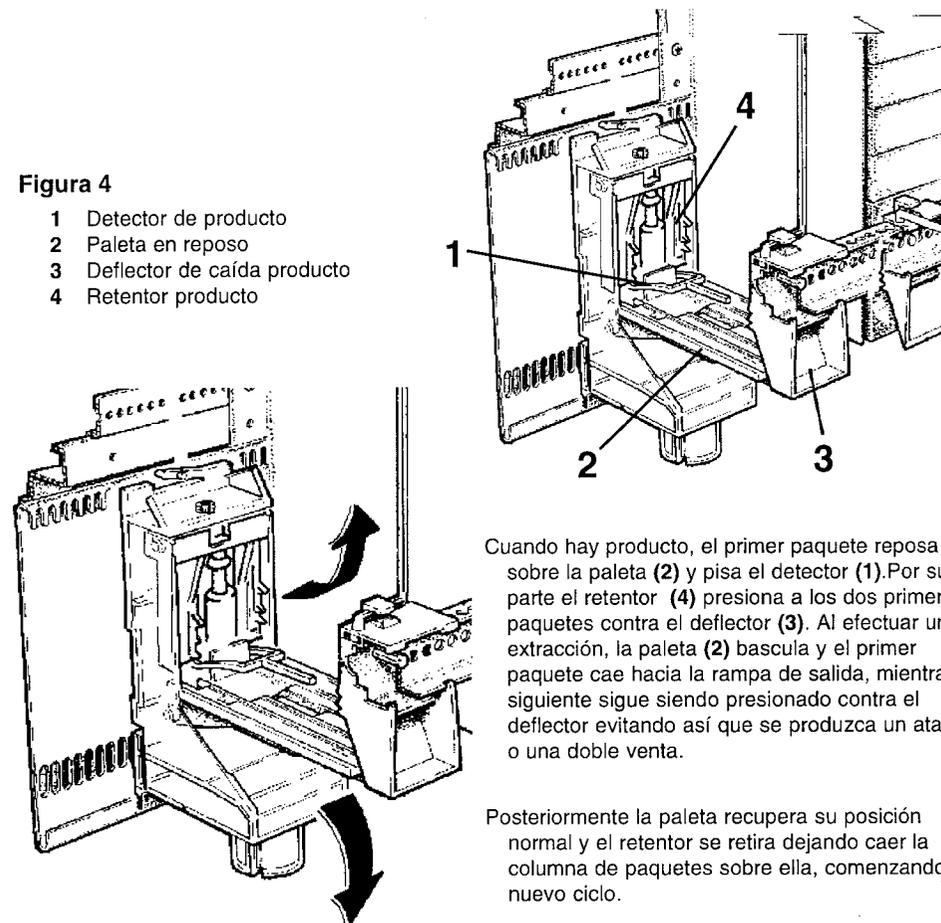
La parrilla central está montada sobre un eje lateral que le permite bascular fuera de la máquina para facilitar el acceso a la parrilla fija.

En la parrilla puerta, el soporte tiene dos gatillos iguales G1 y G2 (uno a cada lado). Presionándolos, la parrilla se abate (vea flechas) y facilita cambios de marca.

## Extractores de producto: Funcionamiento.

Figura 4

- 1 Detector de producto
- 2 Paleta en reposo
- 3 Deflector de caída producto
- 4 Retenedor producto



Cuando hay producto, el primer paquete reposa sobre la paleta (2) y pisa el detector (1). Por su parte el retenedor (4) presiona a los dos primeros paquetes contra el deflector (3). Al efectuar una extracción, la paleta (2) bascula y el primer paquete cae hacia la rampa de salida, mientras el siguiente sigue siendo presionado contra el deflector evitando así que se produzca un atasco o una doble venta.

Posteriormente la paleta recupera su posición normal y el retenedor se retrae dejando caer la columna de paquetes sobre ella, comenzando un nuevo ciclo.

## Mecanismo de moneda: Funcionamiento

Su máquina está dotada de un mecanismo de moneda AZKOYEN, cuyo principal componente es el monedero, que se encarga de admitir, reconocer, clasificar y almacenar o devolver las monedas introducidas.

Las monedas aceptadas por el selector son clasificadas de dos maneras, bien como monedas de devolución alimentando los devolvedores (5n, 25n y 100 ptas) o bien son enviadas a la "V" (5v, 10, 50, 200 y 500) para su posterior recaudación en la hucha de la máquina.

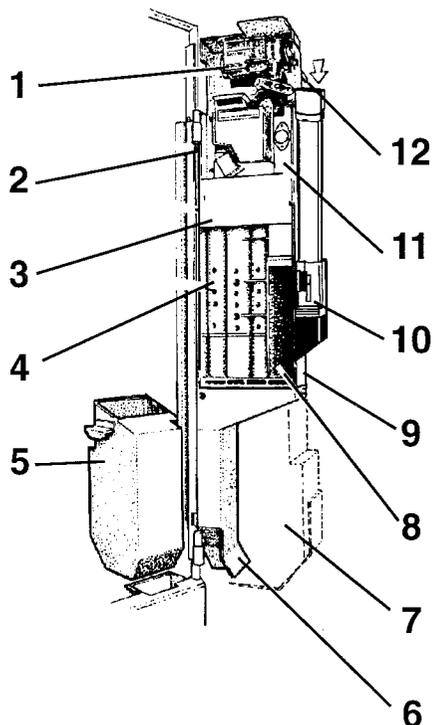
En los modelos P-14 y P-21 la máquina está dotada de un devolvedor de apoyo para 5n ptas adosado al monedero.

Cuando un devolvedor está lleno o averiado, la moneda correspondiente es enviada a la "V" junto con las otras y cobrada en la hucha al finalizar el servicio.

Se puede dar el caso de que su máquina posea un sistema de moneda distinto al estándar, en ese caso puede estar dotada de selector+devolvedor de AZKOYEN, o de otro sistema de monedas compatible. Éste deberá ser conforme con la Directiva Europea EMC/89/336/CEE y sus modificaciones.

Figura 5

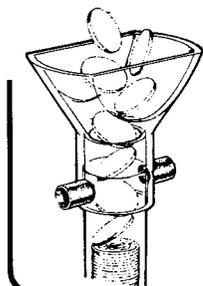
- 1 Módulo de recuperación
- 2 Anclaje soporte columna
- 3 Clasificador
- 4 Tubos moneda devolución
- 5 Hucha modelos P6, P8 y P14
- 6 Guiamonedas devolución
- 7 Posición hucha en modelo P21
- 8 «V» retentora
- 9 Columna
- 10 Devolvedor de apoyo
- 11 Selector
- 12 Gatillo Anclaje



Presionando el gatillo 11 en el sentido de la flecha, el soporte de la columna se libera de su posición de trabajo y bascula hacia el exterior de la máquina.

### Carga de monedas

Vea cual es el tubo agotado y deslice las monedas a través de la ranura de entrada en la puerta. A continuación, abra su máquina y pulse dos veces **A** en el teclado de programación (Vea pág. 9) antes de 30 segundos, o se producirá una recuperación automática.

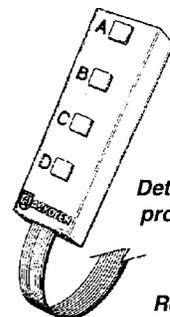


La carga del devolvedor de apoyo se debe realizar a mano, ya que no es autoalimentado, ayudándose del embudo de carga.

Deslice las monedas a través de embudo hacia el tubo del devolvedor

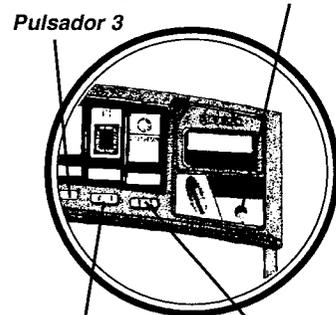
## Autochequeo y programación

Pulse **A** y, automáticamente, la pantalla le informa de las incidencias habidas durante el servicio; si no ha habido ninguna, existen dos opciones: volver a poner la máquina en servicio (rearmarla) o pasar a programación.



Detalle teclado programación

Recuperación



Pulsador 2

Pulsador 1

### INFORMACIÓN SOBRE EL ESTADO DE LA MÁQUINA

#### ANOMALÍAS

**Mensaje genérico: A-X**  
El sistema de control ha bloqueado un elemento (sin existencias o averiado) y se autoprograma para continuar trabajando sin él.

#### AVERIAS.

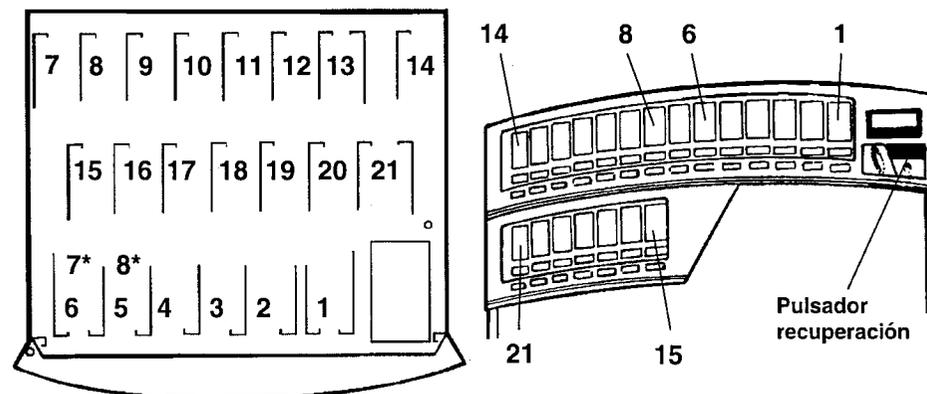
#### En pantalla: OUT

**Mensaje genérico: F-X**  
El sistema de control ha detectado una avería que le obliga a abandonar cualquier programa de trabajo y ha bloqueado la máquina.

Si desea **poner la máquina en servicio**, pulse **A**. Ésta vuelve al programa de trabajo normal y entra de nuevo en servicio después de un test. Cuando haya visto el mensaje de avería o después de terminar una reparación.

Si desea **programar la máquina** pulse **dos veces** recuperación (vea gráfico inferior) y accederá al nivel 1 de programación.

### Relación entre canales y pulsadores de selección



Los números 7\* y 8\* pertenecen a la parte superior de la parrilla puerta de P-8. P-6, P-14 y P-21 siguen el orden de los números inferiores.

# PROGRAMACIÓN

Pulse **RECUPERACIÓN** hasta que aparezca el mensaje deseado

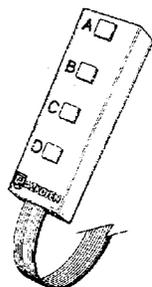
## Modo de operar

- Pr 0** La máquina vuelve al trabajo normal.  
\*\*\*\*\*
- Pr 1** Descarga los tubos de los devolvedores (si los hubiera y no se encontraran inhibidos).  
  
La descarga se detiene al llegar al nivel mínimo de cada tubo.  
\*\*\*\*\*
- Pr 2** Programa los precios de cada canal.  
  
Pulse la tecla de selección del canal deseado y la pantalla le mostrará durante un breve tiempo el número de canal que va a programar.  
  
Posteriormente le mostrará el precio.  
  
Para programar los precios pulse A,B,C,D. La primera pulsación pone el precio a 0.  
  
Si se pasa al programar vuelva a pulsar la tecla del canal que está programando.  
  
Pulsado la tecla "1" la pantalla mostrará los tres dígitos más significativos  
**H 36**  
  
En esta pantalla los ceros iniciales no se muestran.  
**L012**  
  
Pulsando la tecla "2" mostrará los tres dígitos menos significativos.  
  
**Para programar:**  
  
Pulse **A,B,C** para programar los números. Una vez que sean conformes valide pulsando **D** tres veces y pasará a la siguiente pantalla. Si se pasa del número deseado pulse hasta llegar a **999999** y comience de nuevo.
- Pulse "A".
- Pulse "A" y descargará el tubo "A".  
Pulse "B" y descargará el tubo "B".  
Pulse "C" y descargará el tubo "C".  
Pulse "D" y descargará el tubo de apoyo.
- Pulse "D" y parará el devolvedor que está descargando.
- La pantalla indicará la cantidad de monedas que van saliendo.
- Pulse la tecla de selección del canal deseado y la pantalla le mostrará durante un breve tiempo el número de canal que va a programar.
- Posteriormente le mostrará el precio.
- Para programar los precios pulse A,B,C,D. La primera pulsación pone el precio a 0.
- Si se pasa al programar vuelva a pulsar la tecla del canal que está programando.
- Pulsado la tecla "1" la pantalla mostrará los tres dígitos más significativos  
**H 36**  
  
En esta pantalla los ceros iniciales no se muestran.  
**L012**  
  
Pulsando la tecla "2" mostrará los tres dígitos menos significativos.
- Para programar:**  
  
Pulse **A,B,C** para programar los números. Una vez que sean conformes valide pulsando **D** tres veces y pasará a la siguiente pantalla. Si se pasa del número deseado pulse hasta llegar a **999999** y comience de nuevo.

- Pr16** **TEST** de funcionamiento de la máquina (sólo S.A.T.).  
\*\*\*\*\*
- Pr18** Programación de las horas y minutos del reloj.  
  
Pulse **A** y la máquina se colocará en modo "ON".  
Pulse **B** y la máquina se colocará en modo "OFF".  
  
Pulse **A**: mostrará la programación actual.  
Pulsando **A,B** se programa las horas o minutos.  
Pulsando **C** cambia de horas a minutos o viceversa.  
  
Los números parpadearán cuando está en la pantalla activa.  
  
**Modo 12 horas:** el punto indicativo se iluminará para indicar **PM**; Si se encuentra apagado indicará **AM**.  
**06.25**  
Punto **PM**
- Pr22** Indica el producto vendido por canal hasta 9999.  
\*\*\*\*\*
- Pr26** Indica el número de monedas existentes en cada tubo.  
\*\*\*\*\*
- Pr27** Total del dinero de reserva de los tubos.
- Pr28** Importe del dinero almacenado en la hucha.
- Pr29** Importe dispensado en cambio.
- Pr30** Dinero total dispensado manualmente.
- Pr31** Importe del cambio no dado.
- Pr32** Importe total de ventas.  
**1236**
- Pr33** Total extracciones de producto.
- Pr34** Importe total a los tubos.  
\*\*\*\*\*
- Pr42** Borra contabilidades, excepto las relativas a los devolvedores (Pr26/Pr27).  
**0589**
- La cifra total sera la unión de las dos pantallas.  
**12.360.589**
- Las funciones, **Pr1, Pr26, Pr27, Pr29, Pr30 y Pr34**, no son aplicables si la máquina no tiene devolvedores o los tiene inhibidos por programación.
- Estas contabilidades no afectan al tubo de apoyo ya que no es autoalimentado.
- Pulse tres veces **D** y aparecerá en la pantalla el siguiente mensaje: **EEEE**

# Solución de problemas y mantenimiento

**Rearme:** si encuentra su máquina bloqueada (**OUT** en la pantalla) y desea ponerla en servicio inmediatamente, pulse **A** dos veces seguidas (entrada a información - salida a servicio). El sistema de control realiza un test de rearme y, si la causa que dio lugar al bloqueo no permanece, aparece la hora en la pantalla. En caso contrario, aparece **OUT** de nuevo y la máquina no entra en servicio.



## Si encuentra su máquina fuera de servicio. Mensaje en pantalla: OUT

Abra la puerta y pulse **A**. Inmediatamente la pantalla le informa de la causa reflejando un mensaje o más. Localice su mensaje en la siguiente lista y proceda en consecuencia:

### Pantalla

**F-3**

Máquina desprogramada

Programación de precios alterada o a cero. Vuelva a programar precios (**Pr2**), ponga su máquina en servicio (pulsando **A** desde **Pr0**) y pida unas ventas de prueba: si funciona, el fallo se pudo deber a un intento de manipulación desde el exterior; si no, **OUT** de nuevo. Tome nota del mensaje y avise al servicio técnico.

**F-2**

Avería en selector

**F-4**

Avería en recuperación

**F-7**

Avería «V» retentora

**F-8**

Avería clasificador

**F-9**

Avería monedero

Si aparece uno de estos cinco mensajes tome nota de él y rearme su máquina pulsando dos veces **A**. Observe la pantalla: si al cabo de unos segundos aparece el rótulo **OUT...**, avise al servicio técnico. Si entra en servicio (hora en la pantalla), cierre la puerta, introduzca una moneda de cada tipo y pida un servicio de prueba o una recuperación, en función del mensaje de avería. Si aparece de nuevo **OUT...**, avise al servicio técnico.

## ANOMALÍAS

Si un elemento no funciona correctamente, el sistema de control puede prescindir de él para continuar trabajando y en tal caso, guarda un mensaje para Vd. Al pulsar **A**, la pantalla puede reflejar los siguientes mensajes:

**A1 A**

Devolvedor "a" vacío

**A1 b**

Devolvedor "b" vacío

**A1 C**

Devolvedor "c" vacío

**A1 D**

Devolvedor "d" vacío

Vea cual es el tubo agotado y deslice las monedas a través de la ranura de entrada en la puerta. A continuación, abra su máquina y reármela (pulse dos veces **A**) antes de 30 segundos, o se producirá una recuperación automática.

**A2 ??**

Avería extractor

Le indica el número de extractor que se encuentra averiado. Rearme su máquina y pída un servicio de prueba con la selección correspondiente al canal averiado y, si no lo realiza, desconecte ése extractor, ponga su máquina en servicio pulsando dos veces **A** y avise al servicio técnico. Si todos los extractores están averiados, la máquina se pondrá fuera de servicio.

**NOTA:** Al poner la máquina en servicio, verifica el posicionamiento de los extractores y los arranca si es necesario hasta que las paletas adoptan la posición horizontal.

**A4 A**

Avería devolvedor "a"

**A4 b**

Avería devolvedor "b"

**A4 C**

Avería devolvedor "c"

**A4 D**

Avería devolvedor "d"

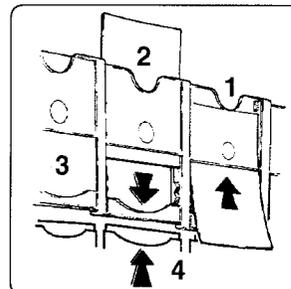
Realice un vaciado automático de monedas: observe si alguno de los tubos de la columna no extrae sus monedas, avise al servicio técnico; si todos descargan, rearme la máquina (pulsando **A** desde **Pr0**) y vuelva a cargar las monedas como se indica en **A-1**.

**Desconecte el interruptor general antes de proceder a cualquier operación de mantenimiento.** Está situado en el fondo del mueble, a la derecha (pág 4).

## Cambio de marca y precio

Para cambiar la marca siga los pasos 1, 2 y 3.

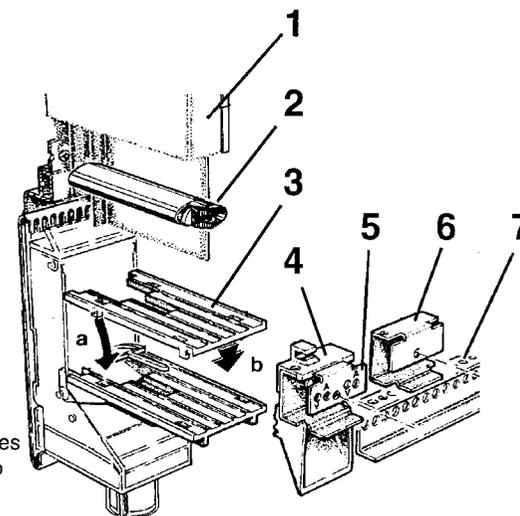
Para cambiar la etiqueta de precio basta con extraerla (4) (sólo en máquinas sin precio digital).



## Para vender encendedores

Figura 6

- 1 Canal encendedores
- 2 Posición de carga (obligatoria)
- 3 Suplemento paleta
- 4 Deflector encendedores
- 5 Suplemento soporte encendedores
- 6 Suplemento soporte tabaco corto
- 7 Soporte deflectores caída



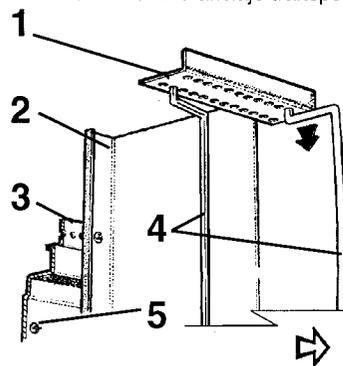
El suplemento 6 se atornilla al soporte de deflectores 7, para vender tabaco corto en la parrilla puerta.

El suplemento 5 tiene tres posiciones en función de los agujeros que se atornillen:

**Agujeros Grueso encendedor**  
**V y V** Entre 10 y 10,5mm.  
**A y A** Entre 10,5 y 12,5mm.  
**Central** Entre 12,5 y 14,5mm.

Figura 7

- 1 Soporte anclaje varillas
- 2 Tabique móvil
- 3 Soporte anclaje tabiques
- 4 Varilla retentora
- 5 Tornillo anclaje transporte



## Adaptación a distintos formatos

Cada extractor es independiente del resto y soporta una columna de producto; la guía (5, fig 8), permite desplazamientos de 5mm. Los tabiques intermedios son móviles y se pueden atornillar a intervalos de 5mm (vea 2 y 3); los deflectores de caída pueden desplazarse a lo largo del soporte (3, fig 8) con un paso de 7,5mm. Las varillas de cierre (4), tienen dos profundidades de anclaje (1) para cada posición, en función de la longitud del producto...

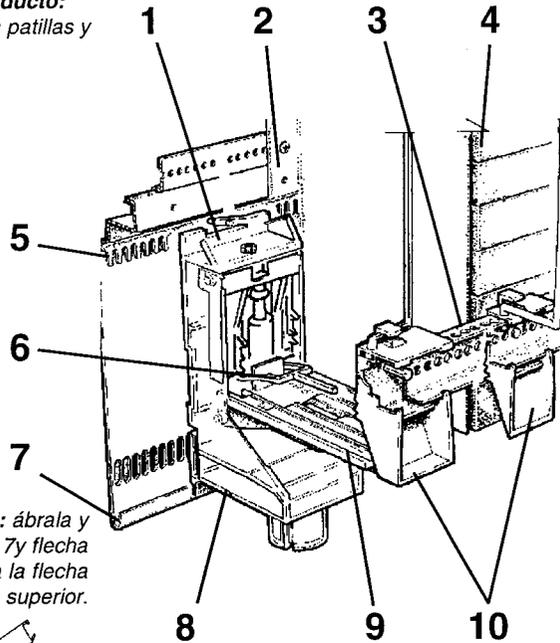
Formato a vender	P6/8		P14		P21	
	puerta	puerta	Mueble	puerta	Mueble,central	puerta
Estándar	SI	SI	SI	SI	SI	SI
Corto	SI	SI	SI	NO	SI	NO
Largo	SI	SI	NO	SI	NO	NO
Ancho	1	1	1	1	1	NO

**Para retirar un deflector de caída producto:**

Tire de él hacia abajo para liberar las patillas y empújelo hacia adentro.

Figura 8

- 1 Ajuste superior extractor
- 2 Anclaje tabique
- 3 Soporte deflectores caída
- 4 Columna de producto
- 5 Guía sup. anclaje extractor
- 6 Detector de producto
- 7 Guía inferior anclaje extractor
- 8 Módulo de extracción
- 9 Paleta en reposo
- 10 Deflectores caída producto



**Para sacar una varilla de cierre:** ábrala y ténsela hacia afuera (vea 4, fig 7 y flecha blanca); tire hacia abajo como indica la flecha negra y saldrá del soporte superior.

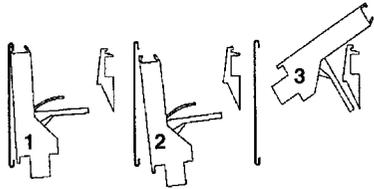


Figura 9

**Para retirar un módulo de extracción:**

Desconéctelo, gire la varilla de cierre (4) y siga éstos pasos:

**Limpieza exterior ¡no use un spray!**

Utilice agua templada (entre 20 y 40°C) y uno cualquiera de los siguientes productos: MISTOL VAJILLAS, champús neutros para el cabello, CALGONIT (disuelto al 1%) o un limpiacristales sin bioalcohol: LUMINIA.

**Aclarado,** con una solución acuosa de vinagre (ácido acético) al 2% de concentración y **secado** con un paño suave o gamuza.

En caso de manchas persistentes (grasa, bebidas, etc.), utilice una disolución de agua y alcohol de uso sanitario (Etanol de 96º) al 1% de concentración.

**Accesorios**

A petición expresa del cliente, **Azkoyen**, facilita diversos accesorios.

- Soportes para adosar a la pared, base o consola.
- Canales especiales para encendedores.
- Deflectores de caída de producto y suplementos para el soporte de deflectores para tamaños especiales.
- Sintetizador de voz: se trata de un circuito electrónico capaz de emitir una serie de mensajes para el usuario. Se sirve como **kit** independiente.
- Fotografías con diversos temas, a la medida del expositor.